

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 43 (1935)

**Heft:** 4

**Nachruf:** John Barton Payne : Président de la Croix-Rouge des E. U. d'Amérique (26 janvier 1855 - 23 janvier 1935)

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

1. April 1935

43. Jahrgang

Nr. 4

1er avril 1935

43<sup>e</sup> année

# DAS ROTE KREUZ



## LA CROIX-ROUGE



Monatsschrift des Schweizerischen Roten Kreuzes  
**REVUE MENSUELLE DE LA CROIX-ROUGE SUISSE**

### Inhaltsverzeichnis — Sommaire

	Pag.		Pag.
John Barton Payne † . . . . .	73	Schweizerischer Samariterbund:	
Das Wasser als Träger von Krankheitskeimen (Fortsetzung)	74	Alliance Suisse des Samaritains:	
Etude sur la désinfection et la neutralisation des moyens		Hilfslehrekurs in Davos . . . . .	94
de transport qui on subi l'action de gaz de combat	78	Büchertisch — Bibliographie	
Un hôpital aérien . . . . .	83	Sœur Martha Schwander . . . . .	94
Bedeutung der Blutgruppen für Mutter und Kind . . . . .	84	E. Leschke, Nahrungsmittelvergiftungen . . . . .	95
Von der Körperpflege der Naturvölker . . . . .	88	Du sollst es wissen . . . . .	96
Natalité et dénatalité . . . . .	91	Pro memoria . . . . .	96
Les chiens et l'hygiène . . . . .	92	Humor . . . . .	96
Le traitement des brûlures . . . . .	93		

### John Barton Payne †.

Président de la Croix-Rouge des E. U. d'Amérique.

(26 janvier 1855 — 23 janvier 1935.)

John Barton Payne est mort. Il est mort à son poste, comme il avait désiré mourir, en pleine possession de ses facultés intellectuelles et dans tout le rayonnement de sa grande autorité morale. Sa disparition est une perte irréparable, non seulement pour la Croix-Rouge américaine, mais aussi pour le Conseil des gouverneurs de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge, dont il était le président.

Le juge Payne allait atteindre, dans quelques jours, sa 80<sup>me</sup> année. Sa famille était originaire de l'Etat de Virginie et avait été durement éprouvée par les effets de la Guerre de Sécession. Par ses seuls efforts, il acquit une grande culture juridique qui lui permit d'atteindre

aux postes les plus éminents du barreau et de la magistrature.

Jeune encore, il joua un rôle important dans le parti démocrate et, vers le milieu de sa vie, il devint un des «leaders» des milieux politiques et juridiques de Chicago, ville où il vécut pendant de longues années. De 1893 à 1898, il devint juge à la Cour Suprême de Cook. Puis il démissionna, et d'octobre 1917 à mars 1918, il assuma les fonctions de conseiller du «Shipping Board»; plus tard, il fut nommé directeur général des chemins de fer, et, en 1920, il devenait secrétaire d'Etat pour l'Intérieur dans le cabinet du président Wilson.

Ce fut le président Harding qui nomma le juge Payne, en 1922, président

du Comité central de la Croix-Rouge américaine. Peu de temps après, le premier président de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge, M. H. P. Davison, ayant donné sa démission, le juge Payne fut élu pour le remplacer, et depuis cette époque il ne cessa de se consacrer à l'activité nationale de la Croix-Rouge américaine et à l'œuvre internationale de la Ligue.

Les débuts du juge Payne dans sa nouvelle carrière eurent lieu à un moment particulièrement difficile. Dès son entrée en fonctions, le nouveau président inaugura une vigoureuse campagne d'économie et de réorganisation tendant à assurer à la Croix-Rouge américaine un mode de fonctionnement adapté aux exigences de l'après-guerre, et permettant à cette grande société de faire face aux responsabilités de son action de temps de paix. Parmi les interventions marquantes de la Croix-Rouge américaine, effectuées sous sa direction, citons les secours apportés aux victimes du grand tremblement de terre au Japon, en 1923, l'aide fournie aux sinistrés à l'occasion des inondations désastreuses du Mississippi — où une somme de 17 millions de dollars fut réunie par la

Croix-Rouge —, la distribution de blé et de coton faite en 1933 et destinée à secourir les victimes de la crise économique.

Dans le domaine des activités internationales de la Croix-Rouge, il fit valoir la largeur de ses vues et la clarté de son jugement. Le Conseil des gouverneurs de la Ligue, le Comité exécutif de ce conseil eurent constamment recours à sa sagesse. Il a toujours joué un rôle de premier plan dans les assemblées internationales de la Croix-Rouge et participé personnellement aux 13<sup>e</sup>, 14<sup>e</sup>, et 15<sup>e</sup> conférences internationales. Il fit sa dernière apparition à la conférence internationale de Tokio en octobre dernier, où il fut l'objet des acclamations des délégués venus de tous les points du monde à l'appel de la Croix-Rouge japonaise.

Courageux et bon, il aimait l'approbation de ses semblables, mais il n'hésita jamais à prendre une décision susceptible de nuire à sa popularité s'il estimait qu'il était de son devoir de la prendre. Il fut un grand protecteur, un grand serviteur de la Croix-Rouge. Celle-ci gardera pieusement son souvenir.

*(Communiqué par le Secrétariat de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge, 12 rue Newton, Paris. XVI<sup>ème</sup>.)*

## Das Wasser als Träger von Krankheitskeimen.

Von Prof. Dr. Hunziker, Basel.

(Fortsetzung)

Die genannten Erreger von Cholera, Typhus, Ruhr, können auf verschiedene Weise ins Wasser gelangen. Bei Kommunikation eines Sodbrunnens mit einer Jauchegrube ist die Sache ohne weiteres klar. Wenn Abgänge eines Typhuskranken oder eines sogenannten Typhusbazillenträgers in die Jauchegrube ge-

langen, so können sie von hier aus in den Brunnenschacht durch die undichte Wand mit durchsickernder Flüssigkeit mitgenommen werden, das Brunnenwasser infizieren und die Konsumenten des Wassers der Ansteckung mit Typhus aussetzen. Bei schlechter Abdeckung des Brunnens können von der Erdoberfläche